

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱՆԿՈՒԹԻՒՆ

Ս. ՍԶՍԱՐԱՆԵԱՆ

ԿՐԹԱԿԱՆ ԽՆԴՐՈՅՆ ՎՐԱՅ

ԹՈՒՂԹ ՍՈ. ՊԱՏՐԻԱՐԿՆ ՀԱՅՈՅ

Տ. ՆԵՐՍԵՍ ՍՈՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ի նպատակ շարաստանի սովորող

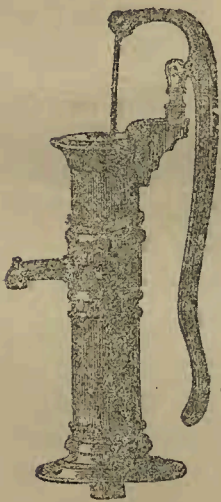
Հրաշանք և կոյժանկարայտ տես-
րակ մ'է ութ երեսէ բաղկացեալ: Կը
ծախուի ամեն Հայ դրամատուաց
քով, և Յ. Արշակ Էֆէնտիի վաճա-
ռանոցը: Դին 40 փարս:

Ի Ա Ն

Աստիքի ճանաչման Էլպիսէ ան-
պարնապիր սէնէ զարփնոտ հեր-
նէ մըդտար լիւզումի օրուր տա թա-
լիւ օրունուրտ պիւ իմալ թէպիւմ
օրունմադ. վէ մադպուդ սէնէտինին
վիրուտիլլէ մուամէլէսի խիթամընտա
էամանը սիմ մէճիտիէ օն տօգուդ զը-
րուշա օլարադ հէման Հարպիէ խա-
ղինէսինտէն վիրիլմէք շարթիլլէ միւ-
պայեա օրունմադ. սիւրբի վէ թօգ-
նույա մախսուս Սիթամըլ խմալի պէ-
յալ վէ սարը տէօքմէնին երիւզըրդ
տէօրթ ատէտաէն իպարէթ օլան
պէհէր կրօսաար երիլիմի պէշ զրուշա
թալիլիլ էօհտէսինտէն օլուպ նիւանը
րումիլին օն տէօրալիւնէն բաղար իր-
թէսի կիւնիւ թէքրար միւնաքառա-
սը ինքա օրունարադ. դարարը դաթի-
սի վիրիլէնէյնտէն, իթալէ թալիլպ
օլանլարն եէվմի մէդքիւրտէ Հար-
պիլլէ նէդարէթի լէվաղիմաթը ումու-
միյէ տայրէսինէ կէլմէյէրի:

7 նիսան 1880 Պապը Սէրասքէրի

ՁՐԱՆ



Ամերիկայի ջրհաններ
մեծ և փոքր, երկայն
թէ հաստատուն խող-
վալներով թէ ջրհեղ-
ներու և թէ խորունկ
հորերու համար ա-
ծան դներով կը ծախ-
ուի, և Պոլիս Ղալա-
թիայ Միւնստեան և
ընկերաց Ամերիկայի
մաղաղան:



ՁԵՐՄԻ ԴԵՂ

Տօքթոր Ա. Երբի ջերմի դեղը ա-
մեն որ և իյէ տեսակ ջերմ խոլոյն կը
բժշկէ: Հիւյ դեղ մը որ ասոր չափ
օգտակար ըլլայ ջերմի, ջերմ բռնող-
ները պարապ տղը կը ասանջուին քա-
նի որ աս դեղը կայ, պէտք է որ ան-
միջապէս անկէ դործածեն: Արդէն
Պօլսոյ և դաւառներուն մէջ ճանչը-
ւած է աս դեղը ու անով բժշկուլին-
ըր գիտեն անոր յարգը: Նախ ութը
տրամի չափ հէշ Է-դէ խմելու է իւ-
րև մաքրողական դեղ ու ետքը աս
ջերմի դեղէն (ջերմը չըռնած) օրը
չորս անգամ մէյմէկ անուշի դրգալ
ու ջրի հետ խառնելով խմելու է, ան-
միջապէս կանցնի: Տղայոց աւելի քիչ
տալու է: Կը ծախուի Կ. Պօլիս Ղա-
լաթիայ Միւնստեան և ընկերաց Ամե-
րիկայի մաղաղան:



ՇԻՐԵԼՅՈՒԹԱՅԻՆԻ

ՇՈՒՆՆԱԽՆԵՐՈՒՆ ԵՐԹԵԻՆԻԻ ԺԱՄՆԵՐԸ

1880 ՊՐԻԼ 1 ԵՐԹԵՐԱՐԹԻ ՕՐԷՆ ՄԵՍԵԱԼ

ՄԻՆՁՆԻ ՍՊՐԻԼ 30

ԲՈՒԹՈՐԷՆ ԻՋՆՈՂ ՇՈՒՆՆԱԽՆԵՐԸ

Ժ.Տ.	Ե-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+	Թ-է-
11 30	Ելնիմաճալէն Մէյար. Պէյի. Թար. Ելնի. Սթէն. 20	
	Պայա. Բ. Հիսար. Պէյի. (Արնաւաւ զիւզի չաղենաւին հետ պիտի հաղորդակցի.)	
12 30	Ելնիմաճալ. Մէյար. Պէյի. Թար. Ելնի. Էմիր. 32	
	Բ. Հիսար. Պէյի.	
1 30	Բ. Ա. Գալաղէն Ելնիմաճալ. Մէյ. Պէյի. Թար. Ել- 33	
	նի. Սթէն. Էմիր. Պայա. Բ. Հիսար. Պէյի. Արնաւ.	
	Գալաղէ. Օրթա. Պէյի.	
3	Մէյար. Պէյի. Թար. Ելնի. Սթէն. 20	
	Էմիր. Պայա. Բ. Հիսար. Պէյի. Արնաւ. Գալաղէ.	
	Օրթա. Պէյի.	
4 45	Ելնիմաճալ. Մէյար. Պէյի. Թար. Ելնի. Էմիր. 21	
	Պայա. Բ. Հիսար. Պէյի. Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա.	
	Պէյի.	
6 15	Ելնի. Պէյի. Թար. Պէյի. Ելնի. Էմիր. 4	
	Գալաղէ. Բ. Ա. Հիսար. Գալաղէ. Արնաւ. Սթէն. Պէյի.	
	Օրթ. Գալաղէ. Պէյի. Իսկիւար:	
8	Ա. Բ. Գալաղէ. Ելնիմաճալ. Մէյ. Պէյի. Թար. 30	
	Պէյի. Ելնի. Էմիր. Պայա. Բ. Հիսար. Պէյի. Արնաւ.	
	Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. (Ուրաթ օրերը Սթէնէն):	
10	Մէյար. Ելնիմաճալ. Պէյի. Թար. Ելնի. Էմիր. 22	
	Էմիր. Բ. Հիսար. Արնաւ. Օրթա. Պէյի. Սթէն.	

Ա-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+

11 45	Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. 42
12 15	Արնաւ. Պէյի. Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. 2
12 45	Պէյի. Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. Գալաղէ. 22
1 30	Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. 42
2 15	Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա. Գալաղէ. Պէյի. Գալաղէ. 2
4 45	Արնաւ. Գալաղէ. Օրթա. Պէյի. Գալաղէ. 12
	(Բացի ուրաթէն)
10 15	Արնաւ. Պէյի. Գալաղէ. 21
10 45	» » 12

Ա-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+

11 45	Պէյի. Բալաղ. Բ. Գալաղէ. Գալաղէ. Ա. Հի- 21
	սար. Գալաղէ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Պէյի. Գալաղէ.
11 45	Արնաւ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղէ. Գալաղէ. 4
12 20	Պէյի. Թար. Պէյի. Բալաղ. Գալաղէ. Ա. Հի- 17

սար. Գալաղէ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղէ. Գալաղէ.

(Ուրաթ օրերը ժամ 12 45ին)

2 30	Պէյի. Թար. Պէյի. Բալաղ. Գալաղէ. Ա. Հի- 23
	սար. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղէ. Գալաղէ.
	(Ուրաթ օրերը ժամ 1ին)
8 45	Պէյի. Պէյի. Բալաղ. Գալաղէ. Ա. Հի- 2
	սար. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Պէյի. Գալաղէ. Գալաղէ.
	(Ուրաթ օրերը ժամ 1ին)

ԿԱՄՈՒՐԱԿՆ ԵԼՆՈՂ ՇՈՒՆՆԱԽՆԵՐԸ

Ժ.Տ.	Ե-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+	Թ-է-
1	Գալաղ. Իսկ. Պէյի. Գալաղ. Օրթ. Պէյի. Սթէն. 4	
	Գալաղ. Ա. Բ. Հիսար. Գալաղ. Էմիր. Ելնի.	
	Պէյի. Թար. Պէյի. Ելնիմաճալ:	
1 30	Պէյի. Օրթա. Արնաւ. Բ. Հիսար. Էմիր. Ելնի. 20	
	Թար. Պէյի. Մէյար.	
4 45	Գալաղ. Պէյի. Օրթա. Գալաղէ. Արնաւ. Պէյի. Ել- 32	
	սար. Պայա. Էմիր. Ելնի. Պէյի. Պէյի. Թար. Պէյի.	
	Մէյար. Ելնի. Գալաղէ. Մէյար.	
6 30	Իսկ. Պէյի. Գալաղ. Օրթա. Պէյի. Սթէն. Ար- 2	
	նաւ. Գալաղ. Բ. Հիսար. Պայա. Ելնի. Թար. Պէյի.	
8 15	Պէյի. Օրթա. Արնաւ. Պէյի. Պէյի. Բ. Հիսար. Էմիր. 22	
	Ելնի. Թար. Պէյի. Մէյար.	
10	Արնաւ. Պէյի. Բ. Հիսար. Պայա. Էմիր. Ելնի. 33	
	Թար. Պէյի. Մէյար. Ելնիմաճալ:	
10 40	Պէյի. Օրթա. Արնաւ. Պէյի. Բ. Հիսար. Էմիր. 32	
	Ելնի. Թար. Պէյի. Մէյար. Մէյար. Ելնի.	
11 10	Պէյի. Բ. Հիսար. Պայա. Սթէն. Ելնի. Թար. 20	
	Պէյի. Մէյար. Ելնիմաճալ:	
	(Հարաւային օգնութիւն Սթէնի հաղորդ)	

Ա-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+

12 45	Պ. Գալաղ. Արնաւ. Պէյի. 12
1 15	» » 2
3 30	Գալաղ. Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 12
	(Բացի Օրթա. Գալաղ.)
9 30	Գալաղ. Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 21
10 15	Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 12
11 5	Գալաղ. Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 2
11 45	Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 21
12	Պէյի. Օրթա. Գալաղ. Արնաւ. 4

Ա-բ-դ-ա-լ-ա-ն-է-լ-է-ր-+

2 30	Իսկիւար. Գալաղ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղ. Ա. 21
	Հիսար. Գալաղ. Բալաղ. Պէյի. Թար. Պէյի.
	Ելնիմաճալ. (Ուրաթ օրերը ժամ 1ին Գալաղ. միւնաւ. Պէյի. Թար. Ելնի. Պէյի.)
9 30	Գալաղ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղ. Ա. Հի- 17
	սար. Բալաղ. Պէյի. Մէյար. Բ. Ա. Գալաղ.
	(Ուրաթ օրերը ժամ 1ին)
10 30	Գալաղ. Գալաղ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղ. Ա. 23
	Հիս. Գալաղ. Սթէն. Բալ. Պէյի. Թար. Պէյի.
	(Բացի ուրաթէն)
11 10	Գալաղ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Գալաղ. Ա. Հի- 21
	սար. Բալաղ. Պէյի.
11 40	Գալաղ. Գալաղ. Պէյի. Սթէն. Պէյի. Պէյի. 22

Ուրաթ օրերը ժամը 3ին չոգենաւ մը կամուրջն Պէյի.
Օրթա. Գալաղ. Սթէն. Արնաւ. Պէյի. Բ. Հիսար. Պէյի.
Պէյի. Սթէն. Ելնիմաճալ. Թար. Պէյի. Գալաղ. Գալաղ.
Ելնիմաճալ. Պէյի. Թար. Ելնի. Պէյի.



“Կամարնըլթիւն”

ՄԵՍԵՍ Ս. Ա. ԱԼԼԵՆԻՆԻ

Լշարհաճանտի Մաղ Նորոգողը

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբեք չվերադարձուլի լշար Մաղ իր երիտասարդական գոյնին,

ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում,

և փայլուն գեղեցիկութիւն: Իր ար-

գիւնը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով

վանելով ալեբուրնութիւն: Ելնի մը չէ:

Միշտ կը հաստատէ ինքնին իրը

մաղն բնական զօրացուցիչը:

Գլխաւոր Միջերանոցը (Մաղաղան) է,—

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Լոնդոն:

Կը ծախուի ամեն կեղծամաղաճանքին, Լոն շահաւ իւղալա-

ճանքերէն, և Լոնդոնի Գլխաւոր Միջերանոցին:

Կ. Պօլիս Ս. Գալաղ. Երբեք չոգենաւ մը կամուրջն Պէյի.

Բէրա Մեծ փողոց և Խոմընտ Գալաղ. Ելնի. Պէյի.

Գլխաւոր Միջերանոց, Ելնի. Գալաղ. Գալաղ.

Լրագիրս ամեն օր կը հրատարակուի
բայ ի կիրակի և ամեն օրերէ:
Բաժանորդագրութեան տեղն է Ղա-
լաթիայ Սանտրոյնար ճառարանի թիւ
198, Նոր խան Մասիսի խմբագրատու-
նը: Իսկ դաւառաց մէջ հետեւեալ հոդա-
բարձուաց դրամներով կը ծախուի:

ԿԱՐԻՆ. Յօհաննէս Էֆ. Տ. Միւրիսե-

ղեկան:

ԵՐԶԵԿԱՆ. Յ. Շաւարշ Էֆ.:

ՍԵՐԱՍԻԱՆ. Նաղարէթ Էֆ. Յ. Իս-

թանիսիանց:

ՍԱՄՍՈՒՆ. Երեւոյ Էֆ. Մուրադեան:

ԿԻՐԱՍԻԱՆ. Գ. Էֆ. Խ. Մաղմաղեան:

ՌԱՍՏԱՅԻՆ. Արթ. Տ. Արիտապէս ա-

ւալ քաշանայ Պէյի.

ԶՄԻՆԻՆԻԱՆ. Գրիգոր Էֆ. Մուրեան:

ՆԻՊՈՒԴԻԱՆ. Խորոզ Էֆ. Սիկիւնեան:

ՏՐԱՊԵԶԱՆ. Ս. Էֆ. Սթէն. Էֆ. Նաթ:

ԿԱԼԻՍԻԱՆ. Պետրոս Էֆ. Հէրման:

ԳԱՐԵԲԻՆ. Ե. Տ. Միւրիսե-

ղեկան:

ՄԱՐԿ. Յակոբ Էֆ. Մուրեան:

ՎԱՆ.

ԲԵՐԻՆ. Սեդրակ Էֆ. Խորաճեան:

ՏԻՐԱՆԻԱՆ. Թովմատ Էֆ. Թալ-

ճեան:

ԵԿԵՄԻԱՆ. Գեորգ Էֆ. Ոսկերչեան:

ՅՈՒՐԵԱՆ. Յակոբ Էֆ. Յակոբեան:

ՏԳԻՆԻԱՆ. Պ. Նիկողոսյան Տ. Ղեկուկեան:

ԿԱԼԻՍԻԱՆ. Պետրոս Էֆ. Հէրման:

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՄԱՍԻՍ ԼՐԱԳՐՈՅ

ՂԱԼԱՍԻԱՆ ԴՈՐՈՒ ԽԱՆ

ԽՄԻՍԻԱՆ—ՏԵՐԻՆ

Կ. Ս. ԻԹԻԻԶԵԱՆ